

總策劃 北京崔月犁傳統醫學研究中心



景岳全書譯注

(第五冊)

主編 王大淳

中醫古籍名著編譯叢書

費孝通題

黑龍江人民出版社

景岳全書譯注

(五)

原 著	〔明〕張介賓		
主 編	王大淳		
譯 注	王志坦	念石林	李繼明
	王小平	馮懷德	薛 紅
	冉 燕	馬嘉陵	王曉竹
	陳順利	周 怡	

黑龍江人民出版社

圖書在版編目 (CIP) 數據

景岳全書譯注 / (明)張介賓著; 王大淳譯注. —哈爾濱:
黑龍江人民出版社, 2008
(中醫古籍名著編譯叢書)
ISBN 7-207-05994-9

I. 景… II. ①張… ②王… III. ①景岳全書—譯文
②景岳全書—注釋 IV. R2-52

中國版本圖書館 CIP 數據覈字 (2005) 第 081329 號

封面題字: 費孝通

責任編輯: 張紹勤 呂觀仁 孫國志

裝幀設計: 趙曉東

中醫古籍名著編譯叢書

主編 北京崔月犁傳統醫學研究中心

景岳全書譯注 (全六冊)

Jing Yue quan shu yi zhu

原著 [明] 張介賓

主編 王大淳

譯注 王志坦 念石林 李繼明 王小平

馮懷德 薛紅 冉燕 馬嘉陵

王曉竹 陳順利 周怡

出版發行 黑龍江人民出版社

通訊地址 哈爾濱市南崗區宣慶小區 1 號樓 (150008)

網 址 www.longpress.com E-mail: hljrmcbs @ yeah.net

開 本 787×1092 毫米 1/16 印張 193

字 數 3 100 000

印 數 0 001~1 500

版 次 2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

書 號 ISBN 7-207-05994-9/R·152

定價: 522.00 圓 (全六冊)

(如發現本書有印製質量問題, 印刷廠負責調換。)

做好中医古籍编
译工作為人类健
康服务

一九九七年冬月崔月犁

總 目 錄

共計二十四集 六十四卷 每集俱列字號

《中醫古籍名著編譯叢書》

總序…………… (1)

《中醫古籍名著編譯叢書》

凡例…………… (1)

魯序…………… (1)

賈序…………… (4)

范序…………… (7)

查序…………… (9)

書紀全略…………… (11)

入集

卷之一

傳忠錄上…………… (1)

卷之二

傳忠錄中…………… (59)

卷之三

傳忠錄下…………… (103)

道集

卷之四

脉神章上…………… (152)

卷之五

脉神章中…………… (174)

卷之六

脉神章下…………… (206)

須集

卷之七

傷寒典上…………… (226)

卷之八

傷寒典下…………… (288)

從集

卷之九

雜證謨目錄…………… (339)

卷之十

雜證謨…………… (340)

諸風…………… (340)

卷之十一

雜證謨…………… (375)

非風…………… (375)

厥逆…………… (400)

傷風…………… (418)

卷之十二

雜證謨…………… (423)

風痺…………… (423)

汗證…………… (435)

瘧證…………… (447)

性集

卷之十三

雜證謨…………… (457)

瘟疫…………… (457)

卷之十四

雜證謨…………… (494)

瘡疾…………… (494)

瘴氣…………… (523)

卷之十五

雜證謨	(539)
寒熱	(539)
暑證	(567)
火證	(580)

理集

卷之十六

雜證謨	(597)
虛損	(597)
勞倦內傷	(630)
關格	(643)

卷之十七

雜證謨	(650)
飲食門	(650)
脾胃	(671)
眩運	(693)

卷之十八

雜證謨	(703)
怔忡驚恐	(703)
不寐	(710)
三消乾渴	(719)

明集

卷之十九

雜證謨	(731)
咳嗽	(731)
喘促	(751)
呃逆	(763)
鬱證	(774)

卷之二十

雜證謨	(790)
嘔吐	(790)

霍亂	(811)
----	-------

惡心噯氣	(821)
------	-------

卷之二十一

雜證謨	(827)
吞酸	(827)
反胃	(838)
噎膈	(844)
嘈雜	(859)

心集

卷之二十二

雜證謨	(862)
腫脹	(862)

卷之二十三

雜證謨	(891)
積聚	(891)
痞滿	(908)

卷之二十四

雜證謨	(918)
泄瀉	(918)
痢疾	(937)

卷之二十五

雜證謨	(962)
心腹痛	(962)
脅痛	(989)
腰痛	(1001)

必集

卷之二十六

雜證謨	(1012)
頭痛	(1012)
面病	(1023)
口舌	(1033)

卷之二十七

雜證謨…………… (1045)

眼目…………… (1045)

耳證…………… (1070)

鼻證…………… (1083)

卷之二十八

雜證謨…………… (1091)

聲暗…………… (1091)

咽喉…………… (1102)

齒牙…………… (1116)

卷之二十九

雜證謨…………… (1124)

遺精…………… (1124)

淋濁…………… (1137)

遺溺…………… (1146)

貫集

卷之三十

雜證謨…………… (1153)

血證…………… (1153)

卷之三十一

雜證謨…………… (1194)

痰飲…………… (1194)

濕證…………… (1218)

黃疸…………… (1228)

卷之三十二

雜證謨…………… (1239)

脚氣…………… (1239)

痿證…………… (1253)

陽痿…………… (1261)

卷之三十三

雜證謨…………… (1268)

疝氣…………… (1268)

脫肛…………… (1288)

天集

卷之三十四

雜證謨…………… (1292)

癲狂痴呆…………… (1292)

癰閉…………… (1305)

秘結…………… (1317)

詐病…………… (1329)

癘風…………… (1334)

卷之三十五

雜證謨…………… (1345)

諸蟲…………… (1345)

諸毒附蠱毒…………… (1356)

卷之三十六

雜證謨…………… (1365)

諸氣…………… (1365)

卷之三十七

雜證謨…………… (1419)

死生…………… (1419)

人集

卷之三十八

婦人規上…………… (1459)

卷之三十九

婦人規下…………… (1512)

謨集

卷之四十

小兒則上…………… (1590)

卷之四十一

小兒則下…………… (1632)

卷之四十二

麻疹詮…………… (1661)

烈集

卷之四十三

痘疹詮上…………… (1689)

卷之四十四

痘疹詮中…………… (1718)

卷之四十五

痘疹詮下…………… (1784)

聖集

卷之四十六

外科鈴上…………… (1836)

卷之四十七

外科鈴下…………… (1940)

大集

卷之四十八

本草正上…………… (2053)

卷之四十九

本草正下…………… (2126)

德集

卷之五十

新方八陣略引…………… (2190)

卷之五十一

新方八陣…………… (2201)

圖集

卷之五十二

古方八陣…………… (2288)

卷之五十三

補陣…………… (2290)

書集

卷之五十四

和陣…………… (2344)

宇集

卷之五十五

攻陣…………… (2466)

卷之五十六

散陣…………… (2507)

卷之五十七

寒陣…………… (2544)

宙集

卷之五十八

熱陣…………… (2598)

卷之五十九

固陣…………… (2660)

卷之六十

因陣…………… (2681)

長集

卷之六十一

婦人…………… (2768)

卷之六十二

小兒…………… (2824)

卷之六十三

痘疹…………… (2872)

春集

卷之六十四

外科鈴古方…………… (2921)

大集

卷之四十八

本草正上

山草部

人參 一 反藜蘆

味甘微苦，微溫，氣味頗厚，陽中微陰，氣虛血虛俱能補。陽氣虛竭者，此能回之於無何有之鄉^[1]；陰血崩潰者，此能障之於已決裂之後。惟其氣壯而不辛，所以能固氣；惟其味甘而純正，所以能補血。故凡虛而發熱，虛而自汗，虛而眩暈，虛而困倦，虛而驚懼，虛而短氣，虛而遺泄，虛而瀉利，虛而頭疼，虛而腹痛，虛而飲食不運，虛而痰涎壅滯，虛而嗽血吐血，虛而淋瀝便閉，虛而嘔逆躁煩，虛而下血失氣等證，是皆必不可缺者。第欲以氣血相較，則人參氣味頗輕而屬陽者多，所以得氣分者六，得血分者四，總之不失為氣分之藥，而血分之所不可缺者，為未有氣不至而血能自至者也。故扁鵲曰：損其肺者益其氣，須用人參以益之，肺氣既旺，餘臟之氣皆旺矣。所以人參之性，多主於氣，而凡臟腑之有氣虛者，皆能補之。

注：【1】無何有之鄉：語見《莊子·逍遙游》，猶言無所有的地方。

味甘微苦，性微溫，氣味頗厚，屬陽中微陰，無論氣虛血虛都能補。陽氣虛竭的，用此藥能挽回虛陽于無何有之鄉；陰血崩潰的，用此藥能固護陰血于已決裂之後。因人參氣壯而味不帶辛，所以能固氣；因人參味甘而純正不雜，所以能補血。因而凡屬虛而發熱，虛而自汗，虛而眩暈，虛而困倦，虛而驚懼，虛而短氣，虛而遺精，虛而瀉利，虛而頭疼，虛而腹痛，虛而飲食不運，虛而痰涎壅滯，虛而嗽血吐血，虛而淋瀝便閉，虛而嘔逆躁煩，虛而下血喪失真氣等證，治療時人參都是絕對不可缺少的。如果想要比較人參對氣血的作用，那麼人參氣味輕而屬陽的偏多，所以得氣分的占六成，得血分的占四成，總的說來，不失為氣分藥，而血分病時人參也不可缺，這是因為血液的輸布，依賴于氣機的流行，從未有氣運不至而血液能自行到達的。所以扁鵲說：損及肺的，要補益其氣，須用人參來補益，肺氣既已旺盛，其餘臟氣也就都旺盛了。所以人參的本性，多主于氣，凡是臟腑有氣虛的，都能補益。

然其性溫，故積溫亦能成熟，若云人參不熱則可，云人參之性涼，恐未必然。雖東垣云：人參、黃芪爲退火之聖藥，丹溪云：虛火可補，參、朮之類是也，此亦皆言虛火也。而虛火二字，最有關係，若內真寒而外假熱者，是爲真正虛火，非放膽用之，必不可也。然有一等元陰虧乏，而邪火燦於表裏，神魂躁動，內外枯熱，真正陰虛一證，誰謂其非虛火？若過用人參，果能助熱。若王節齋云：陽旺則陰愈消，及《節要》云：陰虛火動者勿用，又曰：肺熱還傷肺等說，固有此理，亦不可謂其盡非。而近之明哲如李月池輩，皆極不然之，恐亦未必然也。夫虛火二字，最當分其實中有虛，虛中有實，陽中有陰，陰中有陽，惟勿以成心而執己見，斯可矣。如必欲彼此是非，是所謂面東方不見西牆，皆未得其中也。予請剖之曰：如龍雷之火，原屬虛火，得水則燔，得日則散，是即假熱之火，故補陽即消矣。至若亢旱塵飛，赤地千里，得非陽亢陰虛，而亦可以補陽生陰乎？或必曰：此正實火也，得寒則已。予曰：不然。夫炎暑酷烈，熱令大行，此爲實火，非寒莫解；而乾枯燥旱，泉源斷流，是謂陰虛，非水莫濟，此實火之與陰虛，亦自判然可別。是以陰虛而火不盛者，自當用參爲君；若陰虛而火稍盛者，但可用參爲佐；若陰虛而火大盛者，則誠有暫忌人參，而惟用純甘壯水之劑，庶可收功一證，不可不知也。予非不善用人參者，亦非畏用而不知人參之能補陰者，蓋以天下之理，原有對

然而正因爲人參性溫，所以積溫也能成熟，若說人參性不熱還可以，說人參性涼，就恐怕未必然。雖然東垣曾說：人參、黃芪爲退火的聖藥，丹溪也說：虛火可以補，人參、白朮之類藥物即是，這也不過是在討論虛火的治法。而虛火二字，最有關係。若屬內真寒而外假熱的，這是真正的虛火，除了放膽使用之外，一定不會有其它辦法。然而還有一類元陰虧乏，而邪火灼燦于表裏內外，神魂躁動，內外枯熱，屬真正陰虛證，誰能說這不是虛火？若是對這種虛火過用人參，確實能助熱。正如王節齋所說：陽旺則陰氣愈加消亡，以及《節要》說：陰虛火動的不用人參，又說：肺熱患者使用人參還會進一步傷肺等說，固然也有它的道理，也不可以認爲他們全都有錯。然而近世明察事理的聰明人，如李月池之類，都極不以爲然，恐怕也不像他們所認爲的那樣。從虛火二字來講，最應當分辨其中有實中有虛，虛中有實，陽中有陰，陰中有陽的不同，祇要不先抱成心而固執己見，這樣就可以了。如果一定要分出彼此是非，就好比是面朝東方不見西牆，都是未能得到中和的真理。現在讓我來剖析一下：如龍雷之火，原屬虛火，得水就更加燔灼，得陽和之氣則消散，這即是假熱之火，所以補陽即消散。至于亢旱之日，塵土飛揚，赤地千里，不就是陽亢陰虛，而陽亢陰虛還可以補陽生陰麼？如果一定要說：這正是實火，得寒就會消退。我說：這是不對的。當炎暑酷烈之時，熱

待，謂之曰陰虛必當忌參固不可，謂之曰陰虛必當用參亦不可，要亦得其中和，用其當而已矣，觀者詳之。

令大行于世，這是實火，非寒不能解散；而乾枯燥旱，泉源斷流，這却是陰虛，非用水不能救濟，這種實火和陰虛之間，原本是判然可別的。所以說陰虛而火不盛的，治療自然應當用人參為君；若是陰虛而火稍盛的，就祇可用人參來輔助配合；若果是陰虛而火氣大盛的，就確實需要暫忌人參，而惟用純甘壯水之劑，或許可以收功，對這樣的病證，醫生是不可不知的。我不是不善用人參的，也不是怕用而不知人參能補陰的人，因為普天下的事理，原本就有對待，祇是說陰虛必當忌參固然不可，說陰虛必須使用人參也不可，重要的是必須掌握其中中和平正之理，恰當地使用而已，讀書的人請仔細思索。

黃 芪

味甘氣平，氣味俱輕，昇多降少，陽中微陰。生者微涼，可治癰疽。蜜炙性溫，能補虛損。因其味輕，故專於氣分而達表，所以能補元陽，充腠理，治勞傷，長肌肉。氣虛而難汗者可發，表疏而多汗者可止。其所以止血崩血淋者，以氣固而血自止也，故曰血脫益氣。其所以除瀉痢帶濁者，以氣固而陷自除也，故曰陷者舉之。然其性味俱浮，純於氣分，故中滿氣滯者，當酌用之。

味甘氣平，氣味俱輕，性升多降少，陽中微陰。生用的性微涼，可以治療癰疽。蜜炙後性溫，能補虛損。因為氣味輕薄，所以作用能專於氣分而達表，又能補元陽，充實腠理，治勞傷，生長肌肉。氣虛而汗出困難的可以發汗，表疏而多汗的可以止汗。之所以能止血崩血淋，原因在於元氣固守而出血自能停止，所以說血脫益氣。之所以能治瀉痢帶濁，原因就在於中氣固護而下陷自會消除，所以說下陷的要用升舉。然而正因為它的性味俱浮，作用純在於氣分，所以中滿氣滯的，應當斟酌使用。

白 木 三

味甘辛，氣溫，氣味俱厚，可昇可降，陽中有陰，氣中有血。其性溫燥，故能益氣和中，補陽生血，暖胃消穀，益津液，長肌肉，助精神，實脾胃，止嘔逆，補勞倦，進飲食，利小水，除濕運痰，消浮去脹，治心腹冷痛，胃虛下痢，痲痺癢瘕。製以人乳，欲潤其燥。炒以壁土，欲助其固。佐以黃芩，清熱安胎。以其性澀壯氣，故能止汗實表。而癰疽得之，必反多膿；奔豚遇之，恐反增氣；及上焦燥熱而氣多壅滯者，皆宜酌用之。然冬術甘而柔潤，夏術苦而燥烈，此其功用大有不同，不可不為深辨也。若於饑時擇肥而甘者嚼而服之，服之久久，誠為延壽之物，是實人所未知。

味甘辛，氣溫，氣味俱厚，性可升可降，陽中有陰，氣中有血。由于性溫而燥，所以能益氣和中，補陽生血，暖胃消食，補益津液，生長肌肉，助長精神，充實脾胃，止嘔逆，補勞倦，增進飲食，能利小便，除濕運痰，消浮腫，去脹滿，治療心腹中冷痛，胃虛下痢，痲痺癢瘕。炮製用人乳，是想用潤改變它的燥性。用陳壁土炒，是要增加固強脾胃的作用。配合黃芩，目的在於清熱安胎。因為白朮性澀壯氣，所以能止汗實表。而癰疽證使用白朮，必將反而多膿；奔豚證使用白朮，恐怕反而增氣；以及上焦燥熱而氣多壅滯的，都宜酌情使用。然而產于冬的白朮味甘而柔潤，產于夏的白朮味苦而燥烈，二者的功用大有不同，不可不為仔細分辨。如果在荒年饑饉時，選擇體肥而味甘的嚼服，久服之後，確實是一延年益壽的藥物，這又是很多人所不知道的。

蒼 朮 四

味苦甘辛，性溫而燥，氣味俱厚，可昇可降，陽也。用此者用其溫散燥濕。其性溫散，故能發汗寬中，調胃進食，去心腹脹疼，霍亂嘔吐，解諸鬱結，逐山嵐寒疫，散風眩頭疼，消痰癖氣塊，水腫脹滿。其性燥濕，故治冷痢冷泄，滑瀉腸風，寒濕諸瘡。與黃柏同煎，最逐下焦濕熱痿痹。若內熱陰虛，表疏汗出者忌

味苦甘辛，性溫而燥，氣味俱厚，性可升可降，屬陽。使用蒼朮，是使用它溫散燥濕的作用。由于它性溫散，所以能發汗寬中，調胃進食，去心腹脹疼，霍亂嘔吐，解除各種鬱結，逐山嵐寒疫，散風眩頭疼，消痰癖氣塊，水腫脹滿。蒼朮性燥能除濕，所以能治冷痢冷泄，滑瀉腸風，寒濕諸瘡。如與黃柏同煎，最

服。然惟茅山者，其質堅小，其味甘醇，補益功多，大勝他術。

能逐下焦濕熱痿痹。如果患者內熱陰虛，表疏汗出的忌服。蒼朮中，惟有產于茅山的，質堅而個小，味甘而醇厚，補益作用較多，品質大大地優于其它蒼朮。

甘 草 五

味甘氣平，生涼炙溫，可昇可降，善於解毒。反甘遂、海藻、大戟、芫花。其味至甘，得中和之性，有調補之功，故毒藥得之解其毒，剛藥得之和其性，表藥得之助其昇，下藥得之緩其速。助參芪成氣虛之功，人所知也；助熟地療陰虛之危，誰其曉焉？祛邪熱，堅筋骨，健脾胃，長肌肉，隨氣藥入氣，隨血藥入血，無往不可，故稱國老。惟中滿者勿加，恐其作脹；速下者勿入，恐其緩功，不可不知也。

味甘氣平，生用性涼，炙後性溫，可升可降，善于解毒。反甘遂、海藻、大戟、芫花。甘草性味純甘，稟得中和之性，有調補之功，所以毒藥得到甘草的調和，能解除毒性，而剛健藥得到甘草能變柔和，表散藥得到甘草能助其升散，攻下藥得到甘草能減緩攻下的力量。甘草能扶助參、芪，成就益氣補虛的功用，這是人們所了解的；能輔助熟地救療陰虛的危亡，又有誰能知曉呢？祛除邪熱，堅強筋骨，健旺脾胃，生長肌肉，隨氣藥能入氣分，隨血藥能入血分，無往不可，所以稱作藥中國老。惟有治中滿氣滯的處方中勿加，恐怕甘草滯氣作脹；需要速下的處方中勿入，恐怕甘草減緩攻下的作用，這又是不可不知的。

黃 精 六

一名救窮草。味甘微辛，性溫。能補中益氣，安五臟，療五勞七傷，助筋骨，益脾胃，潤心肺，填精髓，耐寒暑，下三蟲，久服延年不饑，髮白更黑，齒落更生。張華《博物志》言天老曰：太陽之草

又名救窮草。味甘微辛，性溫。能補中益氣，安養五臟，療五勞七傷，助筋骨，益脾胃，潤心肺，填精髓，使人耐寒暑，下三蟲，久服延年不饑，髮白變黑，齒落復生。張華《博物志》記載天老針

名黃精，食之可以長生。太陰之草名鉤吻，不可食之，入口立死。此但以黃精、鉤吻對言善惡，原非謂其相似也。而陶弘景謂黃精之葉與鉤吻相似，誤服之害人。蘇恭曰：黃精葉似柳，鉤吻蔓生，葉如柿葉，殊非比類。陳藏器曰：鉤吻乃野葛之別名，二物全不相似，不知陶公憑何說此？是可見黃精之內本無鉤吻，不必疑也。

對黃帝有關服食後不死之草的問題說：太陽之草名叫黃精，服食後可以長生不死。太陰之草名叫鉤吻，不可以服食，入口立即死亡。這句話僅僅是以黃精、鉤吻來對言善惡，原本不是說二者形狀相似。而陶弘景却說，黃精的葉與鉤吻相似，若誤服後會害人性命。蘇恭說：黃精葉似柳葉，而鉤吻蔓生，葉如柿葉，完全不相類似。陳藏器說：鉤吻是野葛的別名，與黃精全不相似，也不知道陶先生根據什麼會這樣說？可見黃精之內原本不會有鉤吻摻混，使用時不必疑慮。

肉 蓯 蓉 七

味甘咸，微辛酸，氣微溫。味重，陰也，降也，其性滑。以其味重而甘溫，故助相火，補精興陽，益子嗣，治女人血虛不孕，暖腰膝，堅筋骨，除下焦寒痛。以其補陰助陽，故禁虛寒，消痰益氣，遺瀝泄精，止血崩尿血。以其性滑，故可除莖中寒熱澀痛，但驟服反動大便。若虛不可攻而大便閉結不通者，洗淡，暫用三四錢，一劑即通，神效。

味甘鹹，微辛酸，氣微溫。味厚重，屬陰，性滑而降。正因為肉蓯蓉味厚重而甘溫，所以能助相火，補精興陽，有益于子嗣後代的繁衍，治女人血虛不孕，溫暖腰膝，堅健筋骨，解除下焦寒痛。又因為肉蓯蓉補陰助陽，所以能禁制虛寒，消痰益氣，治小便遺瀝不清、遺精，止血崩尿血。因肉蓯蓉性滑而降，所以可解除陰莖中寒熱澀痛，但如驟然多服，反而會動大便而導致滑瀉。若遇體虛不可攻而大便閉結不通的，將肉蓯蓉用酒洗淡，每次暫用三四錢，一劑大便即通，有神效。

丹 參 八

味微苦、微甘、微澀，性微涼，無毒。

味微苦、微甘、微澀，性微涼，無毒。

反藜蘆。能養血活血，生新血，行宿血，故能安生胎，落死胎，血崩帶下可止，經脉不勻可調。此心脾肝腎血分之藥，所以亦能養陰定志，益氣解煩，療眼疼脚痺，通利關節，及惡瘡疥癬，赤眼丹毒，排膿止痛，長肉生肌。

反藜蘆。能養血活血，生新血，行宿血，所以能安生胎，下死胎，血崩帶下可止，月經不勻可調。這是入心脾肝腎血分藥，所以又能養陰定志，益氣解煩，治療眼疼脚痺，通利關節，及惡瘡疥癬，赤眼丹毒，排膿止痛，長肉生肌。

遠 志 九

味微苦、微辛，氣溫，陽也，昇也。製以甘草湯，浸一宿，曬乾炒用。功專心腎，故可鎮心止驚，辟邪安夢，壯陽益精，強志助力。以其氣昇，故同人參、甘草、棗仁，極能舉陷攝精，交接水火。但可爲佐，用不宜多。神氣上虛者所宜，痰火上實者當避。

味微苦、微辛，氣溫，性屬陽，主升。炮製用甘草湯浸一宿，曬乾炒用。遠志作用專力于心腎，所以能鎮心止驚，辟邪安夢，壯陽益精，強志助力。因遠志氣性主升，所以與人參、甘草、棗仁同用，極能升舉下陷，固攝精氣，交通心腎。但遠志祇可用作佐藥，分量不宜過多。又因性主升屬陽，所以神氣上虛宜用，痰火上實的當避。

巴 戟 天 十

味甘微溫，陰中陽也。雖曰足少陰腎經之藥，然亦能養心神，安五臟，補五勞，益志氣，助精強陰。治陰痿不起，腰膝疼痛，及夜夢鬼交，遺精溺濁，小腹陰中相引疼痛等證。製宜酒浸，去心微炒，或滾水浸剝亦可。

味甘微溫，性屬陰中有陽。雖說是足少陰腎經藥，然而也能養心神，安五臟，補五勞，益志氣，助精強陰。治陰莖痿軟不舉，腰膝疼痛，及夜夢鬼交，遺精尿濁，小腹與陰器中相互牽引疼痛等證。炮製宜用酒浸，去心後微炒乾用，或用鮮開水浸泡後剝去心也可以。

仙 茅 十一

味辛，溫，有小毒，陽也。能助神明，強筋骨，益肌膚，培精血，明耳目，填

味辛，性溫，有小毒，屬陽。能助神明，強筋骨，益肌膚，培精血，明耳目，填

骨髓，開胃消食，助益房事，溫利五臟，補暖腰脚。此西域婆羅門僧獻方於唐明皇，服之有效，久秘而後得傳。按許真君書云：仙茅久服，可以長生。其味甘能養肉，辛能養節，苦能養氣，咸能養骨，滑能養膚，酸能養筋，宜和苦酒服之，必效也。然仙茅性熱，惟陽弱精寒，稟賦素怯者宜之，若體壯相火熾盛者，服之大能動火，不可不察。凡製用之法，於八九月采得，用竹刀刮去黑皮，切如豆粒，糯米泔浸兩宿，去赤汁，用酒拌蒸之，從巳至亥，製之極熟，自無毒矣。然後曝乾搗篩，熟蜜丸桐子大，每空心酒飲任下二三十丸。忌食牛乳及黑牛肉，恐減藥力也。若隨群補藥中為丸服之，無所不可。

注：【1】許真君：晉汝南人許遜，字敬之。學道于吳猛，相傳太康二年，舉家飛升而去。

骨髓，開胃消食，助益房事，溫利五臟，補暖腰脚。這是西域婆羅門僧獻方于唐明皇，服用後有效，久久秘藏而後得以傳播。根據許真君書所說：仙茅久服，可以長生。仙茅味甘能養肌肉，辛能養關節，苦能養真氣，鹹能養骨骼，滑能養皮膚，酸能養筋脈，宜和醋一起服食，必將有效。然而仙茅性熱，惟有陽弱精寒，稟賦素怯的人宜用，若是身體強壯，相火熾盛的人，服用後大能動火，不可不明白。製用的方法，于八九月采集，用竹刀刮去黑皮，切如豆粒大小，放糯米泔水中浸兩夜，去掉赤汁，用酒拌勻，放籠中蒸，從巳至亥時，蒸製至極熟，自然就無毒了。然後在陽光下曝乾，搗細篩過，加熟蜜作成丸藥，如梧桐子大，每天于晨起空腹時用酒或米湯送服二三十丸。忌食牛乳及黑牛肉，恐怕會減損藥力。若是加在多味補藥中作成丸藥服，怎樣配伍都是可以的。

天 麻 十二

一名赤箭，一名定風草。味辛，平，陰中有陽。治風虛眩暈頭旋，眼黑頭痛，諸風濕痺，四肢拘攣，利腰膝，強筋骨，安神志，通血脈，止驚恐恍惚，殺鬼精蟲毒，及小兒風癇驚氣。然性懦弱，用須加倍，或以別藥相佐，然後見功。

又名赤箭、定風草。味辛，性平，屬陰中有陽。治風虛眩暈頭旋，眼前發黑，頭痛，各種風濕痺痛，四肢拘攣，利腰膝，強筋骨，安神志，通血脈，止驚恐恍惚，殺鬼精蟲毒，及小兒風癇驚氣。然而藥性懦弱，藥力緩和，使用時用量須加倍，或者用其它藥物配合，然後纔能有效。

沙 參 十三 反藜蘆

一名鈴兒草。味微甘苦，氣味俱輕，性微寒。能養肝氣，治多眠，除邪熱，益五臟陰氣，清肺涼肝，滋養血脉，散風熱瘙癢，頭面腫痛，排膿消腫，長肌肉，止驚煩，除疔痛。然性緩力微，非堪大用。易老云：人參補五臟之陽，沙參補五臟之陰。特以其甘涼而和，補中清火，反而言之，故有是論。若云對待人參，則相去遠矣。

又名鈴兒草。味微甘苦，氣味俱輕，性微寒。能養肝氣，治多眠嗜睡，除邪熱，補益五臟陰氣，清肺涼肝，滋養血脉，散風熱瘙癢，頭面腫痛，排膿消腫，長肌肉，止驚煩，除疔痛。然而性緩和，藥力微小，不堪大用。張潔古先生說：人參補五臟的陽氣，沙參補五臟的陰氣。這不過是因沙參味甘性涼，力量緩和，又能補中清火，從相反的角度進行討論，所以有這種結論。若是將沙參與人參對待而言，二者的作用相差就太遠了。

玄 參 十四 反藜蘆

味苦甘微咸，氣寒。此物味苦而甘，苦能清火，甘能滋陰。以其味甘，故降性亦緩。本草言其惟入腎經，而不知其尤走肺臟。故能退無根浮游之火，散周身痰結熱癰，逐頸項咽喉痹毒、瘰癧結核，驅男女傳屍，煩躁骨蒸，解溫瘧寒熱往來，治傷寒熱斑支滿，亦療女人產乳餘疾，或腸中血痕熱癥，并療勞傷痰嗽熱煩，補腎滋陰，明目解渴。

味苦甘微鹹，氣寒。這味藥物味苦而甘，苦能清火，甘能滋陰。因為它味甘，所以性雖降却力緩。本草說它祇能入腎經，然而不知道它尤其能走肺臟，所以能退無根浮游虛火，消散周身痰結熱癰，逐頸項咽喉痹毒、瘰癧結核，驅男女傳尸，煩躁骨蒸，解溫瘧寒熱往來，治傷寒熱斑、胸脅支撐脹滿，又治婦女產乳余疾，或腸中血熱痕癥，并治勞傷痰嗽，發熱心煩，補腎滋陰，明目解渴。

茅 根 十五

即白茅。味甘涼，性純美，能補中益氣，此良藥也。善理血病，凡吐血衄血，瘀血血閉，及婦人經水不調，崩中漏

即白茅。味甘涼，性純美，能補中益氣，這是一味良藥。善于治理血病，凡是吐血衄血，瘀血血閉，以及婦人月